FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

116 — 1.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Page 5 ~~1401~~ 5601 Province Ontario District No. 116 North Renfrew S. District No. 2 Enumeration District / District du recenseur No. 2 in / dans South Algona Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Vorsh Enumerator. / Recenseur. June 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, à ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward, concession and lot or collector's number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collecteur pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (veuve), divorcé(e) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born here. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Dans les cas requis, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than stated occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as in mine, factory, shop, office, railway, etc. / Mentionner en la personne est employée dans une mine, usine, atelier, bureau, chemin de fer, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wages earned in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine, s'il y a lieu.	Hours of working time per week, if any. / Heures de travail par semaine, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y a lieu.	Year of vacation not time when employed by the week or month. / Année de vacances non temps où employé par la semaine ou le mois.	Specify etc. / Spécifier, etc.	Yes or No. / Oui ou Non.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Kind of insurance in force. / Genre d'assurance en vigueur.	Number of years in Canada. / Nombre d'années au Canada.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person in the first column speak English or French? / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		David	S Algona	m	Son	S	Jamca	1899	12	C.			German	Canadian	Lutheran	None																					
		Bertha	"	F	daughter	S	May	1900	11	C.			German	Canadian	Lutheran	None																					
		Ernest	"	m	Son	S	October	1903	7	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
		Martin	"	m	Son	S	Decem	1906	4	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
		Fred	"	m	Son	S	July	1909	1	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
31	31	Ristc John	"	m	Head	m	July	1868	42	Germany	1886	Na	German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-20	ne	ne	yes																	
		Alvine	"	F	wife	m	January	1868	42	Germany	1886	Na	German	Canadian	Lutheran	none																					
		Edwin	"	m	son	S	Febrna	1895	16	C.			German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-01	ne	ne	yes																	
		Gertrud	"	F	daughter	S	July	1895	12	C.			German	Canadian	Luther	none	none																				
		Arthur	"	m	son	S	June	1901	10	C.			German	Canadian	Lutheran	none	none																				
		Anna	"	F	daughter	S	May	1903	8	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
		Frank	"	m	Son	S	July	1905	5	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
		Christlul	"	m	Son	S	Decem	1907	3	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
		Ernest	"	m	Son	S	March	1909	2	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
32	32	Fiskie John		m	Head	m	May	1856	54	Germany	1880	1886	German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-20	ne	ne	yes																	
		Emile	"	F	wife	m	Decem	1855	55	Germany	1880	Na	German	Canadian	Lutheran	none																					
		Charly	"	m	Son	S	Decem	1889	24	C.			German	Canadian	Lutheran	Farmers helper	O-O-01				ne	ne	yes	on farm													
		Frank	"	m	son	S	June	1892	19	C.			German	Canadian	Lutheran	"	O-O-01																					
		Anna	"	F	daughter	S	Decem	1894	19	C.			German	Canadian	Lutheran	none																				at home	
		Auguste	"	F	daughter	S	Septem	1897	13	C.			German	Canadian	Lutheran	non																					
33	33	Roemer Otto	"	m	Head	m	Febrna	1882	29	C.			German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-00				ne	ne	yes															
		Julia	"	F	wife	m	July	1891	20	C.			German	Canadian	Lutheran	none																					
34	34	Liegula Edward	"	m	Head	m	Septem	1860	61	Germany	1883	1896	German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-00				ne	ne	yes															
		Auguste	"	F	wife	m	August	1856	54	Germany	1883	Na	German	Canadian	Lutheran	none																					
		Mary	"	m	son	S	Febrna	1893	18	C.			German	Canadian	Lutheran	none	O-O-01				ne	ne	yes	on farm													
		Lena	"	F	daughter	S	Febrna	1897	13	C.			German	Canadian	Lutheran	none																				at home	
35	35	Gutsite Charly	"	m	Head	m	Decem	1878	39	Germany	1899	1904	German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-00				ne	ne	yes															
		Minna	"	F	wife	m	April	1873	38	Germany	1899	Na	German	Canadian	Lutheran	none																					
		Otto	"	m	son	S	August	1905	5	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
		Martha	"	F	daughter	S	Novem	1906	4	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
		Elsa	"	F	daughter	S	January	1908	3	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
		Albert	"	m	son	S	March	1911	3/12	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
	Grant	Hugo	"	F	Captain	S	June	1889	14	England	1909	Na	English	Canadian	Lutheran	Domestic																					
36	36	Gutsit Paul	"	m	Head	m	July	1869	41	Germany	1869	Na	German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-00				ne	ne	yes															
		Bertha	"	F	wife	m	April	1868	43	Germany	1891	Na	German	Canadian	Lutheran	none																					
		William	"	m	son	S	Septem	1893	17	C.			German	Canadian	Lutheran	Farmers son	O-O-01																					
		Hedwig	"	F	daughter	S	July	1895	15	C.			German	Canadian	Lutheran	none																					
		Herbert	"	m	Son	S	Janica	1899	11	C.			German	Canadian	Lutheran	none																					
		Anna	"	F	daughter	S	August	1900	11	C.			German	Canadian	Lutheran	none																					
		Arthur	"	m	son	S	March	1902	9	C.			German	Canadian	Lutheran	none																					
		Konrad	"	m	Son	S	May	1903	8	C.			German	Canadian	Lutheran	none																					
		Martha	"	F	daughter	S	April	1905	6	C.			German	Canadian	Lutheran	"																					
		Ida	"	F	daughter	S	Febrna	1907	4	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
		Georgi	"	m	son	S	Febrna	1909	2	C.			German	Canadian	Lutheran	—																					
37	37	Gutsit Fred	"	m	Head	m	March	1869	41	Germany	1894	1899	German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-00				ne	ne	yes															
		Johana	"	F	wife	m	Novem	1858	52	Germany	1890	Na	German	Canadian	Lutheran	none																					
38	38	Gutsit Ernst	"	m	Head	m	May	1880	31	Germany	1890	1896	German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-00				ne	ne	yes															
		Minna	"	F	wife	m	Septem	1884	50	Germany	1868	Na	German	Canadian	Lutheran	none																					
39	39	Schmidt Hugo	"	m	Head	m	July	1878	32	Germany	1891	Na	German	Canadian	Lutheran	Farmer	O-O-00				ne	ne	yes															
		Otilge	"	F	wife	m	Decem	1878	33	C.			German	Canadian	Lutheran	none																					